

SEPTIEMBRE 2006

N° 48

1 Comercio internacional de América Latina y el Caribe seguirá creciendo en el bienio 2006-2007

1 China e India: una gran oportunidad para las exportaciones de América Latina

2 **OPINIÓN**
La **CEPAL** propone profundizar la integración regional

4 **PRECISIONES**
Cinco propuestas para mejorar los programas de pobreza desde el enfoque de capital social

5 **INDICADORES**

7 Mujer y empleo: la reforma de la salud en Argentina

8 **PUBLICACIONES RECIENTES**

8 **CALENDARIO**

Esta publicación está disponible también en inglés y en Internet: www.cepal.cl o www.cepal.org



NACIONES UNIDAS

CEPAL

Comisión Económica para América Latina y el Caribe

COMERCIO INTERNACIONAL DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE SEGUIRÁ CRECIENDO EN EL BIENIO 2006-2007

Gracias a una importante mejora en los términos de intercambio, el volumen de exportaciones de América Latina crecería en el bienio 2006-2007 a un ritmo similar al de 2005, alrededor de 7-8%, la tasa más alta en el mundo, después de China.

Así lo proyecta la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (**CEPAL**) en su informe *Panorama de la inserción internacional de América Latina y el Caribe, 2005-2006*, dado a conocer recientemente. Según la **CEPAL**, en términos de valor (dólares corrientes), las exportaciones

e importaciones de la región aumentarían un 20% y 17% en 2006, respectivamente.

El informe señala que la mantención del crecimiento del comercio regional se debe a la favorable evolución que muestra la economía mundial, que en 2006 completará cuatro años de crecimiento consecutivo por encima del 4%, medido según el criterio de Paridad de Poder Adquisitivo (PPA). Se espera que este dinamismo se desacelere levemente hacia fines de 2006 y 2007, lo cual no alteraría mayormente un escenario internacional positivo.

Las grandes economías emergentes, en especial China, India y Rusia, han sido las más dinámicas. De hecho, China e India, sumadas, contribuyeron con un tercio del crecimiento del PIB mundial en 2005 -calculado sobre la base del PPA- superando a Estados Unidos, la Unión Europea y Japón juntos. Por esto, la **CEPAL** destaca que la dinámica actual del crecimiento de la economía mundial ofrece un panorama alentador para el desempeño comercial de los países de América Latina y el Caribe.

(continúa en página 3 ➡)

CHINA E INDIA: UNA GRAN OPORTUNIDAD PARA LAS EXPORTACIONES DE AMÉRICA LATINA

China e India han ingresado rápidamente al grupo de las mayores economías del mundo. Sumados, ambos países contribuyen anualmente desde 2001 con más del 30% del crecimiento del producto mundial. Mientras que la economía china pasó a ocupar en 2005 el cuarto lugar de importancia a nivel planetario, después de Estados Unidos, Japón y Alemania, India se ubica en el octavo puesto y es el segundo país más poblado del globo.

Con sus altas tasas de crecimiento ambas naciones están apuntalando los frágiles equilibrios mundiales y mantienen una demanda cuantiosa y creciente de los productos básicos. Esto ofrece a los países de América Latina y el

Caribe un mercado de gran potencialidad para sus productos de exportación, tanto de bienes como servicios, lo que ha sido poco explotado hasta ahora por la región. Así lo sostiene la **CEPAL** en su informe *Panorama de la inserción internacional de América Latina y el Caribe, 2005-2006*.

De acuerdo con el estudio, es imprescindible que los países de la región aprovechen la creciente importancia de Asia, y de China e India en particular, en el entorno económico internacional. Hasta el momento para ambos países América Latina es todavía un socio comercial poco explotado.

(continúa en página 6 ➡)

LA CEPAL PROPONE PROFUNDIZAR LA INTEGRACIÓN REGIONAL

JOSÉ LUIS MACHINEA

En su reciente informe *Panorama de la inserción internacional de América Latina y el Caribe, 2005-2006*, la CEPAL propone varias vías para profundizar la integración regional.

Se reitera que el ámbito multilateral es el escenario más favorable para los objetivos de los países en desarrollo y, por ello, llama a reforzar el compromiso de los países industrializados y de América Latina y el Caribe para conseguir un cierre exitoso de la Ronda Doha, privilegiando los objetivos de desarrollo y, en particular, liberalizando el comercio agrícola.

Se aprecia, sin embargo, una serie de planes alternativos en Estados Unidos, la UE y ahora China, los que influirán decisivamente en la conformación de la economía global.

Por ello, la región debe avanzar hacia una integración más profunda, con disciplinas comunes, certidumbre jurídica e iniciativas en infraestructura, energía y conectividad que permitan aprovechar las oportunidades comerciales, incluyendo la cooperación regional en facilitación de comercio, logística y alianzas tecnológicas, al estilo de las que se conforman en Asia Pacífico. Sin embargo, no se aprecian suficientes avances en esa dirección.

El balance de la integración regional es dispar. En América Central, las negociaciones comerciales con Estados Unidos y con la UE impulsan la actualización de su esquema de integración y en el Caribe se aprecia algo parecido. En América del Sur, sin embargo, las diferencias en las estrategias comerciales parecen haberse acentuado y no dan muestras de acercarse. Más allá de esas diferencias, la CAN busca la extensión de las preferencias arancelarias andinas

(ATPDEA) y MERCOSUR empieza a abordar el trato de las asimetrías entre sus integrantes. Ambas iniciativas deben respaldarse.

Es Sudamérica la que parece verse más rezagada en lo referente a su institucionalidad y futuro comunitarios. De allí que, en este documento, la CEPAL ponga el énfasis en reforzar la integración sudamericana en esta etapa, aprovechando el inicio de la Comunidad Sudamericana de Naciones.

Hay diferencias importantes entre las diversas economías sudamericanas, no sólo de carácter económico sino que de enfoques de política, que cabe reconocer.

“La región debe avanzar hacia una integración más profunda, con disciplinas comunes, certidumbre jurídica e iniciativas... que permitan aprovechar las oportunidades comerciales”.

Lo importante es entender estas diferencias, asumirlas con tolerancia y persistir en el objetivo de la integración regional.

La CEPAL propone flexibilizar las normativas, aceptando diversas velocidades en el proceso, en tanto se privilegie el objetivo integracionista de mediano y largo plazo. Al margen de las negociaciones bilaterales extra-regionales, se puede estimular la convergencia entre los acuerdos comerciales suscritos en América del Sur. Es posible acelerar las desgravaciones arancelarias, creando una zona de libre comercio en un lapso razonable. Para ello, es necesario

homogeneizar las reglas de origen y las normas aduaneras, avanzando hacia la acumulación de origen entre todos los acuerdos comerciales intra-América del Sur.

Mejorar la credibilidad en la integración es fundamental y ello exige reforzar su institucionalidad y los mecanismos de solución de controversias, marchando hacia un esquema único de controversias en América del Sur y con la misma capacidad vinculante que se asigna a los fallos de la OMC.

La CEPAL propone avanzar en Facilitación de Comercio, examinando la aplicación en la subregión de las propuestas que los países latinoamericanos han realizado en las negociaciones Doha. Se trata de asegurar la asistencia técnica para implementar los acuerdos, considerando su relación con el trato especial y diferenciado; establecer el carácter vinculante de los compromisos, asociado a un financiamiento seguro y suficiente, así como relevar la cooperación en infraestructura, sistemas de información y creación de capacidad humana e institucional. Especial énfasis debería concederse a las iniciativas orientadas a mejorar el tránsito y la logística, en particular, en el caso de los países sin litoral marítimo.

Iniciativas como las descritas, estimularían la eficiencia económica, reduciendo las desviaciones de comercio, y reforzarían el comercio intra-regional, más intensivo en Pymes y en valor agregado que el comercio extra-regional. Renovar la integración es necesario y urgente y medidas como las sugeridas pueden ser útiles en esa dirección. 🖐️

El autor es Secretario Ejecutivo de la CEPAL.



Riesgos para la economía mundial

Sin embargo, existen algunos riesgos en el horizonte. El mayor es el impacto del alza del precio del petróleo, debido a la creciente demanda mundial y a las tensiones geopolíticas en el Medio Oriente. Los altos precios han comenzado a impactar no sólo a la inflación total de todos los países, sino también han hecho que los bancos centrales hayan aumentado sucesivamente sus tasas de interés, lo que puede traer como consecuencia un acceso menos fluido de los países de la región a los mercados financieros internacionales.

Por otra parte, la economía China no ha cumplido sus pronósticos de una suave desaceleración y su moneda ha seguido anclada al dólar. Esta situación, junto con la persistencia de los altos precios del petróleo, son las principales inquietudes hoy en la economía mundial.

Puede decirse entonces que el escenario más probable entonces no es el de una recesión, sino el de una moderada desaceleración de la economía mundial, con una corrección gradual de los desequilibrios que la afectan.

En este contexto, el comercio de América Latina y el Caribe sigue aprovechando la persistente demanda internacional, sobre todo de China y el mayor vigor de las economías de Europa y Japón. Las exportaciones de América del Sur crecieron más rápido que las de México y Centroamérica, debido a que la primera se especializa más en productos básicos, cuyos precios han aumentado de manera sostenida.

De hecho, el éxito comercial de la región en 2006 se debe en gran parte a una mejora en los términos de intercambio (relación entre los precios de las exportaciones y los precios de las importaciones). En 2005 los términos de intercambio de América Latina se incrementaron un 5,0%, superando el 5,3% registrado en 2004. Los países exportadores de petróleo y cobre (Venezuela, Ecuador y Chile) registraron la mayor alza en 2005, mientras que los importadores netos de petróleo (Centroamérica y el Caribe de habla inglesa) sufrieron un importante deterioro. Para 2006, la CEPAL proyecta un aumento del 6% en los términos de intercambio de la región, gracias a la mantención de la demanda internacional por petróleo y minerales metálicos. Los países más favorecidos serían Chile (aumento de un 25%), Venezuela (22%), Perú (18%) y Bolivia (14%).

Otros factores de riesgo son el incierto futuro de la Ronda Doha de negociaciones comerciales mundiales en el marco de la Organización Mundial de Comercio (OMC), que amenaza con rebrotes proteccionistas, y la gripe aviar, cuyas consecuencias económicas podrían ser graves, dado el temor de la población por consumir aves. En el continente americano el impacto puede ser importante, ya que en él se encuentran los dos mayores exportadores mundiales de aves: Brasil y Estados Unidos.



Integración regional

De acuerdo con el informe de la CEPAL, si bien la experiencia reciente de la región muestra avances en el comercio intra-regional, la urgencia de una inserción internacional competitiva ha hecho que en el debate regional aparezcan con mayor relevancia las debilidades e insuficiencias del proceso de integración.

La combinación de múltiples acuerdos comerciales bilaterales, plurilaterales y regionales podría estar generando discriminaciones entre los países y sub-grupos regionales, dada las diferencias que se observan en las coberturas, tipos de tratamientos y grados de profundidad de los compromisos. Por eso, resulta urgente la adopción de medidas de convergencia entre acuerdos de distinta naturaleza, para evitar la desviación de comercio y el aumento del costo de transacción para el comercio intra-regional.

Sin embargo, la CEPAL recalca que la integración regional es necesaria y urgente. La actual fase de globalización demanda alianzas internacionales estratégicas en los planos de la producción, logística, comercialización, inversión y tecnología. Asimismo, el salto competitivo de China, India y el resto de Asia ha redefinido drásticamente el mapa mundial de intercambios y ventajas comparativas. Por eso, aceptando las diferencias de tamaño y orientaciones comerciales, es necesario preservar los logros del proceso de integración, promoviendo la convergencia en temas comerciales y no comerciales.

América Latina y el Caribe: tasas de crecimiento de las exportaciones e importaciones de bienes, 2001-2006
(En porcentajes)



Fuente: CEPAL, División de Comercio Internacional e Integración, sobre la base de información oficial y estimaciones sobre la base de información oficial de las oficinas nacionales de Estadística, Aduanas y Bancos Centrales de los países.
a/ Los países petroleros agrupados son (Colombia, Ecuador y Venezuela), en la agrupación América del Sur (No Petrolosos) se incluyen: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay. b/ Agrega 37 países. c/ Estimaciones preliminares.

CINCO PROPUESTAS PARA MEJORAR LOS PROGRAMAS DE POBREZA DESDE EL ENFOQUE DE CAPITAL SOCIAL

IRMA ARRIAGADA

Realizar programas de superación de la pobreza adoptando la perspectiva del capital social significa que desde un inicio se consideren las relaciones sociales existentes en las comunidades en las que se va a intervenir, así como los grados de participación en la toma de decisiones de los miembros de la comunidad. La segmentación sectorial y temática de la política pública suele ignorar las dinámicas presentes en los territorios, atentando contra el enfoque del capital social aplicado a los programas de superación de la pobreza. Por esto, la idea de coparticipar en el diseño y ejecución de un programa es una clave ineludible de programas orientados al fortalecimiento del capital social.

Coproducción significa una apuesta clara y no instrumental para buscar en común el significado y relevancia de los problemas y las posibles soluciones, evaluar los costos alternativos de las opciones que se adoptan y asumir responsabilidades de sus éxitos y fracasos. La idea de coproducción se refiere a la necesidad de articular la intervención con las dinámicas sociales en el nivel territorial. Estas relaciones generan confianzas y aportan al fortalecimiento de la capacidad de acción en colaboración. A continuación se proponen cinco herramientas claves para programas sociales con enfoque de capital social.

1. Usar metodologías participativas para potenciar el capital social comunitario

Las estrategias participativas contribuyen a aumentar la confianza y cooperación entre los miembros de una comunidad, organización o entre socios de un proyecto. Sirven para conocer a nuevas personas en una unidad de intervención y con las que no había ningún vínculo o primaba la desconfianza y el temor.

Sin embargo, el tiempo requerido por las instancias participativas no parece estar contemplado en la planificación de los programas. Una participación comunitaria real está en alguna medida reñida con la maximización de la eficacia y eficiencia en la rapidez de aplicación de programas sociales. No es posible maximizar ambas variables. Es necesario aceptar un equilibrio, porque de lo contrario se producen conflictos que terminan, por lo general, en una concentración de poder en las instancias rectoras, exigidas de realizar acciones en plazos cortos.

También los procesos participativos contribuyen a que las necesidades sean percibidas como justas y se visualicen instancias con poder de resolución, dirigiendo hacia ellas sus demandas. Tal incremento de la capacidad de

aspiración es señalado como un rasgo positivo, en cuanto es un paso inicial pero fundamental para el empoderamiento local.

2. Gestionar de manera comunitaria los conflictos

Los resultados que van instalando los programas no son irreversibles y puede ocurrir que se altere su itinerario, revirtiendo resultados que parecían prometedores. Estas experiencias pueden ser doblemente frustrantes para las familias beneficiarias ya que no basta con instalar algunos dispositivos adecuados para ver crecer el capital social en comunidades pobres. Existe un pasado comunitario con experiencias positivas de colaboración y cooperación, pero también experiencias de competencia, conflicto y rivalidad. Lo importante es reconocer y trabajar desde estas experiencias, construyendo y corrigiendo a partir de ellas. En este sentido, resulta relevante generar mecanismos para incorporar y gestionar comunitariamente los conflictos a partir de un aprendizaje colectivo de formas de negociación.

3. Integrar la dimensión de género en los programas sociales

Los impactos sociales de las crisis económicas han mostrado la intensificación del uso de los recursos familiares donde las mujeres han pagado el costo más alto de los cambios. Sus cargas de trabajo doméstico han aumentado ante la necesidad de sustituir bienes y servicios adquiridos en el mercado por los producidos en casa.

Por eso, resulta indispensable en las primeras etapas de implementación de los programas analizar la participación femenina en las redes de reciprocidad comunitaria. Frecuentemente se asume que las mujeres están naturalmente predispuestas (y dispuestas) a servir a sus familias y a sus comunidades por medio de su trabajo reproductivo y de mantenimiento de las redes sociales que dan lugar al capital social.

La cuestión de género atraviesa otro tema central: el trabajo doméstico aparece naturalizado como parte del rol femenino. Así, se exige a las mujeres contraprestaciones fuera del hogar, sin considerar el costo que implica la sustitución de su trabajo doméstico. Es más, debiera considerarse el trabajo doméstico como una contraprestación efectiva, lo que sería el primer paso para revalorizarlo en la comunidad. Si se lo pone en pie de igualdad con los otros tipos de contraprestaciones, podría ayudar a que evolucionen concepciones tradicionales sobre los papeles domésticos.

4. Promover la sinergia entre el capital social y el capital cultural

Un problema que se advierte recientemente en programas focalizados es que la complejidad creciente de los proyectos y controles encuentra a muchas organizaciones sin capacitación, que afecta tanto la capacidad para elaborar proyectos como para negociar con los líderes de otras instancias. Es preciso capacitar a estas organizaciones y dotarlas de mayores recursos para participar en estos procesos. Esto podría contribuir a la formación de nuevos líderes locales, de modo de limitar las prácticas clientelares más tradicionales o, al menos, generar la competencia entre los líderes. Por eso es importante incorporar entre los objetivos de los programas sociales la búsqueda de sinergia entre capital social y capital cultural.

5. Mejorar la intermediación local de los programas

En el sector público, las experiencias que apuntan a generar un clima de confianza parecen depender más de la discrecionalidad de algunos de los agentes locales que de las orientaciones de políticas o el diseño de programas particulares. La forma en que ocurre la intermediación agente - comunidad es un factor definitorio de los resultados que se obtienen.

La tensión entre los técnicos y los beneficiarios es doble: por una parte, está ligada a la posesión del saber y por otra, a un desfase entre los tiempos. En el primer caso, las evaluaciones muestran temores de los técnicos sobre el papel de los beneficiarios en las prestaciones y decisiones; se generan luchas internas por el control del plan o proyecto, una de cuyas consecuencias es una transferencia menor de conocimientos a las comunidades. En cuanto al segundo foco de tensión -los tiempos-, hay conflicto entre las estrategias participativas, que requieren de mucho tiempo para su organización, deliberación e implementación, y las exigencias de resultados y de ejecución de presupuesto que tienen los técnicos.

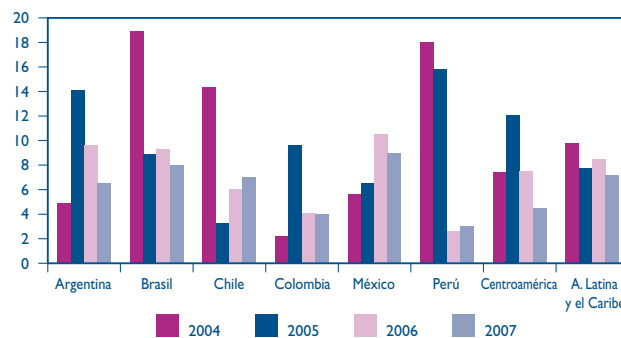
Algunos problemas concretos en relación con este punto son el riesgo del clientelismo y la dependencia frente al rol fundamental que desempeña el agente local, promotor o intermediario, que es quien logra articular los procesos generando espacios de cooperación. Otro conflicto visible en las evaluaciones de programas cuyos objetivos contemplan la construcción de infraestructura barrial es el control y apropiación informal de dichos espacios por parte de sectores de la comunidad, obstaculizando o hasta excluyendo a otros grupos o personas. Los programas deben incorporar reglas claras y formas de control del uso de cada espacio.

El rol del agente de desarrollo resulta decisivo en la dinámica de los programas. La instalación de agentes cercanos y horizontales, abiertos al diálogo y a la coproducción, apoyados en espacios conocidos y validados de gestión, es la base de procesos sostenidos de generación de confianza. 禁

Para un análisis más detallado se sugiere ver el texto *Lineamientos de Acción para el diseño de programas de superación de la pobreza desde el enfoque de capital social*. Guía conceptual y metodológica. CEPAL, Serie Manuales N° 36, Santiago de Chile. www.eclac.cl y *Aprender de la experiencia: el capital social en la superación de la pobreza*. Libro de la CEPAL N° 86, Santiago de Chile. www.eclac.cl

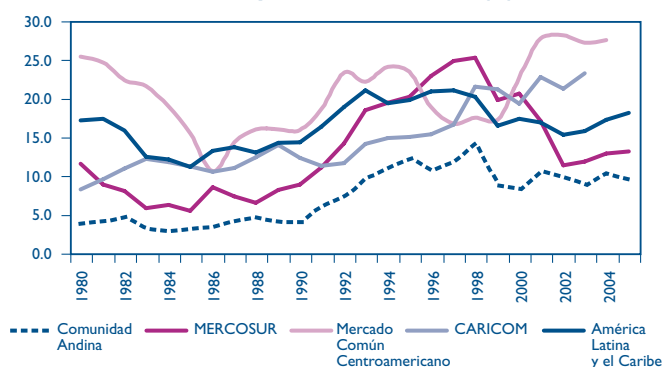
América Latina: aumento del volumen de las exportaciones, 2004-2007

(En miles de millones de dólares corrientes)



Fuente: CEPAL, Centro de Proyecciones Económicas, 2006.

Proporción de las exportaciones intrasubregionales en las exportaciones totales (%)



Fuente: CEPAL, División de Comercio Internacional e Integración, sobre la base de información oficial. En el caso del comercio intrarregional en el MCCA se excluye la maquila.

América Latina: comercio exterior de bienes y servicios, 2006-2007

(Tasas de variación porcentual anual)

	Millones de dólares corrientes			Moneda nacional constante			
	2006			2006		2007	
	Export.	Import.	Balance	Export.	Import.	Export.	Import.
Argentina	13,9	23,0	-5,5	9,6	19,2	6,5	11,5
Bolivia	28,0	20,0	84,9	7,7	8,0	7,0	7,4
Brasil	17,0	22,0	8,8	9,3	13,0	8,0	9,0
Chile	43,1	23,1	102,8	6,0	14,0	7,0	11,5
Colombia	18,8	17,4	36,9	4,1	12,6	4,0	10,0
Costa Rica	17,0	12,0	4,6	6,3	7,3	8,8	9,6
Ecuador	21,7	18,0	80,3	5,5	10,2	4,0	8,0
Guatemala	13,0	9,0	-5,4	5,3	6,4	4,0	5,2
Honduras	10,0	11,3	-13,5	5,4	2,3	5,0	2,0
México	15,8	14,1	32,4	10,5	13,0	9,0	12,0
Nicaragua	11,3	12,4	-13,6	8,4	7,6	8,0	7,0
Perú	31,8	19,0	61,9	2,6	9,7	3,0	8,0
Rep. Dominicana	5,0	10,0	-18,8	4,0	4,8	3,1	5,8
Uruguay	13,1	17,7	-268,6	12,0	10,0	1,1	3,5
Venezuela (Rep. Boliv. de)	30,4	20,5	37,9	3,5	17,0	3,0	10,0
Total	19,8	16,7	38,4	8,5	13,7	7,2	10,3

Fuente: CEPAL, Centro de Proyecciones Económicas, 2006.

La economía china creció casi un 10% en 2005, tasa que ha aumentado a 10,9% en el primer semestre de 2006, gracias al dinamismo de la inversión interna y las exportaciones. Por su parte, India exhibió un crecimiento de 8,4% en el año fiscal que terminó el 31 de marzo de 2006. En tanto, las exportaciones de mercancías de ambos países combinadas representaron el 8,2% del total mundial en 2005.

El "boom" chino

En 2005, China se convirtió en la tercera mayor potencia importadora y exportadora de mercancías del comercio mundial. Sus exportaciones crecieron 28%, alcanzando a US\$760.000 millones -casi 1,5 veces las exportaciones de toda América Latina y el Caribe. En ese mismo año las exportaciones de India totalizaron US\$90.000 millones (el 30° mayor exportador del mundo) y sus importaciones US\$132.000 millones (17°).

Además, China es uno de los mayores receptores de inversión extranjera directa (IED) en el mundo: en 2005 la IED alcanzó a US\$72.400 millones. Sin embargo, la aceleración experimentada por su ya boyante economía en 2006 advierte sobre el riesgo de un crecimiento desbocado, alimentado por su enorme superávit comercial, lo que genera justificadas presiones para una mayor apreciación del yuan.

En tanto, para la India las perspectivas de corto plazo son promisorias, con un crecimiento económico sólido y una inflación moderada. Sin embargo, sus principales desafíos son los altos niveles de endeudamiento público, un creciente déficit en cuenta corriente y la necesidad de abordar reformas necesarias.

El comercio de la región con China e India

Entre 1990 y 2005 los intercambios comerciales entre los países de América Latina y el Caribe y China e India han crecido de manera considerable, sobre todo en el último quinquenio. Destaca en particular el comercio con China, ya que las exportaciones a este país superaron los US\$19.000 millones en 2005, cifra que representa cerca del 3,5% de las exportaciones totales de la región. En tanto, las exportaciones a India sólo ascendieron a US\$3.000 millones (0,5% del total regional). Los principales países que exportan hacia China son Brasil, Chile, Argentina, Perú y México (por orden de importancia) y, en el caso de India, son los mismos, salvo Perú.

Las principales importaciones chinas desde la región se concentran en el rubro de los productos primarios. Por ejemplo, América Latina provee a China más del 60% de sus necesidades de soja (principalmente de Brasil y Argentina), 80% de harina de pescado (de Perú y Chile), cerca del 69% de los despojos de aves troceados (Argentina y Brasil) y un 45% de vinos y uvas (Chile).

La relación comercial de América del Sur con China es complementaria, es decir, existe un comercio inter-industrial donde la región exporta productos primarios e importa manufacturas. Pero por otro lado el intercambio con México y América Central es muy asimétrico: la participación de China en las exportaciones totales de México no alcanza ni siquiera al 1%, mientras que el país asiático es el segundo mayor origen de las importaciones mexicanas. Como consecuencia de esto, México y América Central acumulan un déficit comercial creciente con China y, además, México ha sido desplazado por el gigante asiático como socio comercial principal de Estados Unidos.

Para India, América Latina y el Caribe representa todavía un mercado pequeño pero creciente. Al igual que China, India tiene un comercio distinto con América del Sur, por un lado, y con América Central y México, por otro. De hecho, India ya tiene un tratado comercial con Mercosur y Chile.

Según la **CEPAL**, América del Sur debería fortalecer los vínculos comerciales buscando mayor complementariedad productiva tanto con China como con India, estableciendo alianzas comerciales y tecnológicas.

Con respecto a las relaciones estratégicas de México y América Central con estos dos países, el informe señala que es preciso desplegar esfuerzos para que esa subregión tenga un comercio intra-industrial más intenso con China e India, lo que les brindará nuevas rutas de acceso a estos mercados asiáticos, propiciando la incorporación de nuevas tecnologías, en lugar de competir cara a cara en terceros mercados, como Estados Unidos.

Finalmente, la **CEPAL** recalca que América Latina debería aprovechar las oportunidades que ofrecen tanto China como India para incorporarse a las cadenas de producción y distribución. Una forma de lograr esto es la búsqueda de acuerdos comerciales con ambos países asiáticos. En ese sentido, el acuerdo ya firmado entre Chile y China, o el acuerdo negociado entre India y el Mercosur, son promisorios, pero requieren una mayor profundización y alcance.

Producido por los Servicios de Información de la **CEPAL**

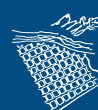
■ Editor: Félix Ibáñez, con la colaboración de Jennifer Ross y Lezak Shallat
■ Diagramación: Alvaro Muñoz

■ Dirección: Av. Dag Hammarskjöld 3477, Vitacura, Santiago, Chile.
■ Teléfonos: (562) 210-2380, (562) 210-2000.
■ Fax: (562) 228-1947. ■ Sitio web: www.cepal.cl o www.cepal.org
■ Correo electrónico: dpisantiago@cepal.org

Los íconos incluidos en este boletín representan las diversas culturas aborígenes americanas así como algunos hitos de la historia de la región, y están grabados en los exteriores de las salas de conferencia de la sede de la CEPAL en Santiago, Chile.



Minería y Comercio



Santiago del Nuevo Extremo



Manos: Cañadón de las Cuevas



Maíz



Glifos Nahuas



MUJER Y EMPLEO:

LA REFORMA DE LA SALUD EN ARGENTINA

Las mujeres muestran la necesidad y voluntad de trabajar, pero generalmente no pueden ejercer plenamente este derecho. Cuando obtienen un trabajo se concentran en determinados tipos de ocupaciones y ramas de actividad caracterizados por una baja productividad. Esto es notable sobre todo en el sector de salud, un área de gran importancia estratégica para el desarrollo social y económico, donde la mano de obra intensiva hace que las trabajadoras y trabajadores sean su recurso más importante.

En salud y en otros sectores, las mujeres tienen una inferior representación en los puestos de decisión y menos opciones de “hacer carrera”, ganan menos que sus pares varones por iguales o similares trabajos, aún siendo más educadas. Las mujeres están más desprotegidas por la seguridad social que los hombres, e independiente del sector en que trabajan, tienen que responder a las necesidades del trabajo doméstico y de cuidado de sus hogares.

Pero aún son escasos los análisis con enfoque de género que permitan conocer en profundidad las condiciones de trabajo de las mujeres y hombres en los distintos sectores de la actividad económica. Un nuevo libro de la **CEPAL** busca no sólo llenar este vacío, sino que otorgar un análisis inédito del vínculo entre las políticas y la situación actual a un nivel local y nacional.

El libro *Mujer y empleo: la reforma de la salud y la salud de la reforma en Argentina*, una coedición **CEPAL-Siglo XXI Editores**, fue coordinado por María Nieves Rico y Flavia Marco, de la Unidad Mujer y Desarrollo de esta Comisión. El libro, que será publicado próximamente, analiza las reformas sectoriales y su impacto sobre la equidad de género y

formula propuestas de política laboral que contribuyan a la exigibilidad de los derechos y al debate sobre el rol del Estado y del mercado.

Los estudios en esta publicación muestran que la ocupación sectorial es mayoritariamente femenina, lo que transforma la gestión de recursos humanos en una política crucial para avanzar hacia la equidad. Según la autora María Nieves Rico, la participación de mujeres se da en condiciones de segregación ocupacional, destacándose la alta presencia de “pluriempleos” como consecuencia de la reducción de costos laborales, y la ausencia de incentivos en el desarrollo profesional, viéndose afectada la propia salud de las trabajadoras.

Se trata de la primera publicación de la **CEPAL** sobre recursos humanos en salud desde la perspectiva de género. El Secretario Ejecutivo de esta Comisión, José Luis Machinea, ha señalado que el libro “hace visible los vínculos entre las políticas públicas y los cambios culturales”, y que las sinergias entre política económica y política social, que habitualmente tienen un punto de encuentro en el mercado de trabajo, se observan en toda su complejidad al analizarse desde la perspectiva de la desigualdad de género.

En un escenario donde las demandas de salud de la población crecen aceleradamente a la vez que se deterioran las condiciones de empleo de los encargados de la provisión en salud, este conjunto de trabajos reseña la situación del empleo en Argentina y particularmente en la provincia y ciudad de Córdoba, así como la experiencia llevada a cabo para transversalizar una perspectiva de género en la formulación de políticas laborales en salud con la concurrencia de representantes de gobierno, parlamentarios,

sindicatos, académicos y organizaciones no gubernamentales

La **CEPAL** hace hincapié en la importancia de prestar especial atención a las carencias históricas de la región en materia de acceso real a servicios de salud oportunos y de calidad, la escasez de recursos humanos y financieros y los problemas de articulación de los sistemas.

El libro alerta sobre la escasa articulación entre las políticas sanitarias y las de empleo, y su nula vinculación con las políticas de género. Argumenta que la calidad del empleo de las y los trabajadores tiene incidencia directa en la producción y otorgamiento del servicio o sea en la calidad de la atención.

Los autores ofrecen propuestas novedosas, debatidas y validadas con actores gubernamentales y no gubernamentales. Incluyen: i) integrar la equidad de género en la producción de servicios de salud; ii) garantizar la calidad de empleo suprimiendo las brechas entre trabajadores y trabajadoras; iii) producir estadísticas desagregadas por sexo; iv) utilizar iniciativas públicas y privadas para producir cambios legislativos e institucionales que reviertan discriminaciones; v) traducir los compromisos políticos en recursos humanos, técnicos y financieros; vi) desarrollar las capacidades institucionales, el diálogo intersectorial y la participación social para hacer más transversal la perspectiva de género.

El objetivo final del libro es incentivar el debate e instalar preguntas relevantes en la formulación de políticas públicas que permitan una mayor visibilidad de las mujeres y sus condiciones laborales, redistribuyan beneficios y responsabilidades entre todos los trabajadores del sector y conduzcan a que cualquier reforma sectorial contemple aspectos de equidad de género.

1 Instituciones de la política social: objetivos, principios y atributos, por José Luis Machinea y Guillermo Cruces. *Serie informes y estudios especiales* N° 17, julio 2006 (LC/L.2573-P/E). Los persistentes niveles de pobreza de América Latina y el Caribe imponen limitaciones al ejercicio de los derechos económicos y sociales de amplias franjas de la población. Para que sea posible garantizar dichos derechos, en este documento se identifican una serie de principios (universalidad, solidaridad y eficiencia, entre otros) y requisitos para guiar la intervención pública y fortalecer las instituciones que sirven de marco a la política social. [www](http://www.cep.org)



por la **CEPAL** en conjunto con la GTZ de Alemania. Este libro resume los resultados de estudios realizados en Chile, país donde la desocupación juvenil duplica la tasa general, y donde las brechas son más marcadas para los jóvenes más pobres. [www](http://www.cep.org)

2 Juventud y mercado laboral: brechas y barreras. Ed. Marcelo Charlin/ Jürgen Weller. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO-Chile) y **CEPAL**. Julio 2006 (LC/R.2131). Producto del proyecto “Inserción de jóvenes al mercado laboral”, ejecutado

3 Breve guía para la aplicación del enfoque de capital social en los programas de pobreza, por Irma Arriagada. Julio 2006 (LC/R.2135). Esta guía fue preparada como un manual práctico para funcionarios

públicos que tienen a su cargo la ejecución de programas de capital social, incluye una caja de herramientas, reflexiones sobre el ciclo global del programa y una guía metodológica para el diagnóstico de redes de capital social. [www](http://www.cep.org)

4 RISALC: hacia una herramienta estratégica para la gestión social, por María Rebeca Yáñez; Sandra Acuña; Gloria Molina. *Serie Políticas Sociales* N° 122, agosto 2006 (LC/L.2585-P/E). Este documento describe las etapas iniciales de la Red de Instituciones Sociales de América Latina y el Caribe (RISALC), esfuerzo de la **CEPAL** centrado en la aplicación de los avances en las tecnologías de la información y comunicación al campo de las políticas sociales. Se entregan elementos de diagnóstico sobre el estado de desarrollo de los sistemas de información social y las redes colaborativas en la región, y se sugieren algunos caminos de acción posibles. [www](http://www.cep.org)

5 The international mobility of talent and its impact on global development: an overview, por Andrés Solimano. *Serie Macroeconomía del desarrollo* N° 52, septiembre 2006 (LC/L.2580-P, sólo en inglés). El talento humano es un recurso económico y de poder creativo clave, cuyo movimiento ha aumentado con la globalización. Esta publicación analiza las políticas relacionadas con su movimiento internacional, examinando qué tipos de individuos talentosos se desplazan, sus rasgos y características específicas y las consecuencias de su movimiento para los países de salida y de destino así como para el desarrollo global. [www](http://www.cep.org)

Solicitudes a:
Unidad de Distribución, **CEPAL**, Casilla 179-D, Santiago, Chile
Fax: (56-2) 210-2069
Correo electrónico: publications@cep.org
[www](http://www.cep.org) :disponible en www.cep.org y www.cep.org

MES	EVENTO	LUGAR
OCTUBRE		
3 - 4	Cuadragésima reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe	Sede de la CEPAL , Santiago, Chile
5	Presentación de los libros “Los jóvenes y el empleo en América Latina. Desafíos y perspectivas ante el nuevo escenario laboral”, y “Juventud y mercado laboral”	CEPAL
5 - 6	Seminario internacional sobre paridad de género y participación política en América Latina y el Caribe. Asiste la Presidenta de Chile, Michelle Bachelet	CEPAL
24 - 26	Segunda reunión del Proyecto Red de Diálogo Macroeconómico (REDIMA II). Diálogo entre los miembros de las tres redes: Comunidad Andina, MERCOSUR y Mercado Común Centroamericano	CEPAL
26	Reunión de expertos sobre población, desigualdades y derechos humanos de la División de Población/CELADE	CEPAL
NOVIEMBRE		
6	Conferencia del Presidente de Costa Rica, Oscar Arias	CEPAL
7 - 8	Reunión de especialistas “Género, pobreza, raza, etnia: Estado de la situación en América Latina”	CEPAL
8 - 10	Feria de la innovación y ceremonia de premiación del ciclo 2005-2006 del concurso “Experiencias en innovación social”, convocado por la CEPAL con el apoyo de la Fundación W.K. Kellogg	Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco, Ciudad de México.
14 - 15	Reunión de expertos sobre población y pobreza en América Latina y el Caribe	CEPAL
21	Seminario “Los procesos de integración en la encrucijada: Perspectivas de futuro”	CEPAL
DICIEMBRE		
12	Presentación del informe “Balance preliminar de las economías de América Latina y el Caribe, 2006”	CEPAL

